

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 7 juin 2017

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mercredi 7 juin 2017, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Alphée Moreau
M. Mario Langevin
M. Jean Giasson

M. Michel Robitaille
Mme Dorothy St-Marseille

Absence motivée : M. Robert Piché

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

PRÉAMBULE - 18h00

Rencontre avec M. François Langevin - Présentation des états financiers pour l'année 2016

M. François Langevin fait la présentation des états financiers et répond aux questions des conseillers et du maire.

1.1 Vérification du quorum

1.2 Ouverture de l'assemblée

2017-06-A3555 Ouverture de la séance

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Mario Langevin, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente séance à compter de 19h01.

Adoptée.

2017-06-A3556 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Jean Giasson, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance

- 1.1 Vérification du quorum ;
- 1.2 Ouverture de la séance par le maire ;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour ;
- 1.4 Dépôt et adoption des rapports financiers et du vérificateur pour l'année 2016.

2. Adoption des procès-verbaux des séances antérieures

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2017 ;

3. Comptes payables

- 3.1 Approbation des listes des déboursés et des comptes à payer (mai 2017) ;
- 3.2 Dépôt des états comparatifs du premier semestre ;

4. Sécurité publique

- 4.1 Dépôt et adoption du rapport de l'auditeur pour l'année 2016 ;
- 4.2 Ventes de l'ancien camion de service – Autorisation ;

5. Voirie

- 5.1 Matériaux granulaires pour les travaux de voirie – Mandat à monsieur Éric Saumure du service de génie municipal de la MRCVG ;
- 5.2 Traitement de surface double – Mandat ;
- 5.3 Balayage de rues – Judith Langevin ;

6. Loisirs et culture

- 6.1 Dossier de Mme Lafond -projet patrimonial- plaque commémorative ;
- 6.2 Réseau Biblio Outaouais – Prix Bibliothèque de l'année ;

7. Hygiène du milieu et Environnement

- 7.1 Formation GPS - Autorisation ;
- 7.2 Municipalité de Grand-Remous – Octroi de contrat pour l'appel d'offres regroupée pour la collecte des boues septiques ;

8. Urbanisme, Développement et Industrie

- 8.1 Dossier 560-17-001691-150, résolution et Acte de transaction et quittance
- 8.2 Dossier CCU 2017-01, 32 chemins des Pins - Recommandations du CCU

9. Administration

- 9.1 Renouvellement des conditions de travail – Poste de directeur- général et secrétaire-trésorier ;
- 9.2 Annulation de la résolution 2017-04-A3522 – Autorisation de signature de Mme Suzanne Vallières
- 9.3 Madame Suzanne Vallières – Fin de mandat ;
- 9.4 Avis de motion concernant une politique concernant le respect de l'intégrité physique et psychologique de la personne ;
- 9.5 ADMQ – Formation sur les élections municipales le 30 août 2017 à Gatineau ;
- 9.6 Tonte de gazon – Terrain Lac-Murray ;
- 9.7 Congrès ADMQ – Inscription de la directrice générale ;

10. Varia

11. Maire et conseillers

12. Correspondance

- 12.1 Réseau Biblio Outaouais – Invitation à participer à l'événement 'Coup de cœur des maires 2017' ;
- 12.2 Cité étudiante de la Haite-Gatineau – invitation à la cérémonie protocolaire pour la promotion des élèves ;
- 12.3 Les Centres Notre-Dame-du-Désert et St-Joseph – Invitation à la soirée des finissants et finissantes 2017 ;
- 12.4 Paroisse l'Assomption-de-Marie – Demande de commandites ;

- 12.5 Radio CHGA – Calendrier-concours CHGA 2018 ;
- 12.6 Mme Danielle Brazeau, Attachée politique à Mme Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, ministre de la Justice et ministre responsable de la région de l’Outaouais – Accusé de réception de la résolution 2017-04-A3529 ;
- 12.7 Voix de solidarité et des aidants naturels de la Vallée-de-la-Gatineau – Remerciement pour le don de 100\$;
- 12.8 M. Pierre Lévesque – Demande d’accès via une partie du terrain municipal ;
- 12.9 Coop de solidarité d’aide domestique – Demande d’appui financier ;
- 12.10 Pôle d’excellence en récréotourisme - Invitation de devenir membre du PERO à la municipalité au coût de 200\$ plus taxes (total 229,95\$) ;
- 12.11 Le ministre de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation – Communiqué de presse concernant l’Élargissement du programme pour la MRCVG - Programme de soutien au drainage et au chaulage des terres ;

13. **Période de questions**

14. **Levée de l'assemblée**

Adoptée.

2017-06-A3557

Dépôt et adoption des rapports financiers et du vérificateur pour l'année 2016

Suite à la présentation par Monsieur François Langevin des rapports financiers et du vérificateur pour l’année 2016 produits par la firme comptable Langevin Grondin, CPA Inc., et conformes aux normes comptables en vigueur, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyée par le conseiller Alphée Moreau, et il est unanimement résolu d’adopter lesdits rapports tels que présentés. Les documents seront acheminés au Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire (article 176.2 du Code municipal) par voie électronique.

Adoptée.

2. **Adoption des procès-verbaux**

2017-06-A3558

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2017

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Mario Langevin, et il est résolu à l’unanimité d’adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai, avec les modifications à la résolution 2017-05-A3537.

Adoptée

3. **Comptes payables**

2017-06-A3559

Approbation des listes des déboursés et des comptes à payer

CONSIDÉRANT que les listes des déboursés au 31 mai 2017 totalisent 135 358.42 \$ et se détaillent comme suit :

Comptes à payer :	98 108.90 \$
Comptes payés :	20 194.96 \$

Salaires : 17 054.56 \$

Chèque ou prélèvement annulé : Aucun

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et appuyé par le conseiller Alphée Moreau et résolu unanimement par tous les conseillers présents d'approuver, tel que déposé, les listes des déboursés.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3560

Dépôt des états comparatifs du premier semestre

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau et appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille et il est résolu à l'unanimité, d'accepter tels que déposés en respect avec l'article 176.4 du Code municipal du Québec (R.R.Q., c C-27.1 les états comparatifs semestriels pour le premier semestre.

Adoptée.

4. Incendie et sécurité publique

2017-06-A3561

Dépôt et adoption du rapport de l'auditeur pour l'année 2016

Ces résultats complémentaires ont fait l'objet de procédures d'audit dans le cadre l'audit des états financiers consolidés de la Municipalité de Montcerf-Lytton. Le rapport de l'auditeur pour l'année 2016 produits par la firme comptable Piché & Lacroix CPA Inc., et conformes aux normes comptables en vigueur, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Jean Giasson et il est unanimement résolu d'adopter le rapport tel que présenté.

Adoptée.

2017-06-A3562

Ventes de l'ancien camion de service – Autorisation

Il est proposé par le conseiller Mario Langevin appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'autoriser la directrice générale Julie Cardinal à procéder à la vente publique concernant l'ancien camion de service incendie de marque GMC 1995.

Adoptée.

5. Voirie

2017-06-A3563

Matériaux granulaires pour les travaux de voirie – Mandat à monsieur Éric Saumure du service de génie municipal de la MRCVG

CONSIDÉRANT que nous désirons procéder à un appel d'offres pour les matériaux granulaires concernant différents travaux de voirie ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et appuyé par le conseiller Mario Langevin, et résolu à l'unanimité de mandater monsieur Éric Saumure, ing., du service de Génie Municipal pour l'appel d'offres de matériaux granulaires concernant les travaux pour l'année 2017.

Adoptée.

2017-06-A3564

Traitement de surface double – Mandat

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille et résolu à l'unanimité de mandater Monsieur Éric Saumure, ing. du service de Génie Municipal de la MRC Vallée-de-la-Gatineau à préparer les devis d'appel d'offres pour le traitement de surface double sur une distance d'environ 1.7 kilomètres.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3565

Balayage de rues - Judith Langevin

CONSIDÉRANT que nous devons effectuer le balayage des rues ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Jean Giasson, d'octroyer le contrat de balayage des rues à Madame Judith Langevin au tarif de 145.00 \$ de l'heure avec le camion pour fournir de l'eau.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3566

Réseau Biblio Outaouais – Prix Bibliothèque de l’année

CONSIDÉRANT QUE nous étions en nomination dans deux catégories soit : Bibliothèque de l’année et Municipalité de l’année;

CONSIDÉRANT QUE nous avons gagné le prix de Bibliothèque de l’année ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu à l’unanimité de féliciter la responsable de la bibliothèque Madame Linda Lemieux ainsi que les bénévoles qui s’impliquent avec nous afin que la bibliothèque municipale d’Aumond se démarque avec ce prix de performance.

Adoptée.

7. Hygiène du milieu et Environnement

2017-06-A3567

Formation GPS – Autorisation

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyée par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement d'autoriser l'inspectrice Sylvie Normand à participer à la formation pour l'utilisation d'un GPS le 10 juin prochain à Maniwaki pour un montant de 100.00 \$ plus taxes et de rembourser les frais liés à cette formation.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu’il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3568

Municipalité de Grand-Remous – Octroi de contrat pour l’appel d’offres regroupée pour la collecte des boues septiques

ATTENDU QUE le contrat pour le service de vidange, de collecte et de transport des boues septiques a été adjudgé aux Services Sanitaires Mario Céré inc. par la Municipalité de Grand-Remous;

ATTENDU QUE le contrat débutera le 1er mai 2017 et les coûts sont les suivants :

- Service résidentiel de base : 130,95\$ plus les taxes
- Service de base non résidentiel : 34,50\$ plus les taxes

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Michel Robitaille et résolu d'accepter que le contrat pour le service de vidange, de collecte et de transport des boues septiques soit adjudgé aux Services Sanitaires Mario Céré inc.

Adoptée.

8. Urbanisme, Développement et Industrie

2017-06-A3569 Dossier 560-17-001691-150, résolution et Acte de transaction et quittance

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyée par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement d'autoriser le maire à signer les documents pour le règlement du dossier 560-17-001691-150.

Adoptée.

2017-06-A3570 Dossier CCU 2017-1-01, 32 chemins des Pins - Recommandations du CCU- Matricule 5649-54-4818 -Acceptation

ATTENDU que la demande de dérogation mineure pour le matricule 5649-54-4818 a été formulée en raison d'un bâtiment principal dans la marge littorale.

ATTENDU que dans l'éventualité que la demande de dérogation soit acceptée, elle aura pour effet de régulariser la situation du 2^e étage qui ne respecte pas les dispositions tel qu'indiqué à l'article 6.2.1.6 du règlement de zonage de la municipalité d'Aumond.

ATTENDU que la partie de la propriété concernée par le projet ne fait l'effet d'aucune restriction ou interdiction au niveau de l'utilisation, de la part d'une autorité gouvernementale provinciale et/ou fédérale. A défaut de quoi, ladite dérogation sera considérée comme étant non valide.

ATTENDU que cette demande est assujettie au règlement numéro 189 sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme.

ATTENDU que ladite demande a été étudiée par le comité consultatif d'urbanisme et que ce dernier recommande au conseil de l'approuver.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyé par le conseiller Mario Langevin et résolu unanimement que le conseil Municipal d'Aumond acquiesce, conformément à la recommandation du 16 mai 2017 du comité consultatif d'urbanisme, à la présente demande de dérogation mineure.

Adoptée.

9. Administration

2017-06-A3571 Renouvellement des conditions de travail – Poste de directeur-général et secrétaire-trésorier

ATTENDU qu'en vertu du contrat de travail de Madame Julie Cardinal, à titre de directrice-générale et secrétaire-trésorière, les conditions de son emploi devaient faire l'objet de négociations entre les parties à compter du 31 décembre 2016 ;

ATTENDU que ces négociations ont été faites en tenant en compte l'intérêt des contribuables et des besoins de la municipalité ;

CONSIDÉRANT que les nouvelles conditions de travail du contrat qui ont été négociées entre les parties couvriront la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017 ;

Il est proposé par la conseillère Dorothy St Marseille, appuyé par le conseiller Alphée Moreau et résolu à l'unanimité :

DE rescinder la résolution numéro 2017-03-A3502 adoptée le 1^{er} mars 2017 et intitulée « Réorganisation du poste de directeur-général et secrétaire-trésorier » ;

DE rescinder la résolution numéro 2017-03-A3503 adoptée le 1^{er} mars 2017 et intitulée « Destitution » ;

D'entériner les nouvelles conditions de travail de Mme Julie Cardinal à titre de directrice-générale et secrétaire-trésorière, le tout avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2017 ;

Adoptée.

2017-06-A3572

Annulation de la résolution 2017-04-A3522 – Autorisation de signature de Mme Suzanne Vallières

Il est proposé par le conseiller Mario Langevin, appuyé par le conseiller Alphée Moreau et résolu que d'annuler la résolution 2017-04-A3522 pour autoriser Suzanne Vallières, directrice-générale/secrétaire-trésorière intérimaire à signer tous les documents, chèques et autres pour et au nom de la municipalité d'Aumond.

Adoptée

2017-06-A3573

Madame Suzanne Vallières – Fin de mandat

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Jean Giasson et résolu de mettre fin au mandat de la firme comptable Piché & Lacroix CPA Inc pour qu'elle fournisse les services de sa représentant consultante Suzanne Vallières pour agir à titre de directrice-générale/secrétaire-trésorière intérimaire jusqu'à l'embauche d'un directeur général.

Adoptée

Avis de motion – Politique concernant le respect de l'intégrité physique et psychologique de la personne

Avis de motion est par la présente donné par la conseillère Dorothy St-Marseille, qu'à une séance ultérieure, une politique concernant le respect de l'intégrité physique et psychologique de la personne, sera présentée pour adoption.

En conformité avec l'article 445 du code municipal, je demande dispense de la lecture de la présente politique et j'avise que les membres du conseil ont déjà reçu copie de la politique, de plus cette dernière est disponible au bureau municipal pour consultation.

La conseillère Dorothy St-Marseille
Conseiller siège no : 5

2017-06-A3574

ADMQ – Formation sur les élections municipales le 30 août 2017 à Gatineau

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyée par le conseiller Jean Giasson, et résolu unanimement d'autoriser la directrice générale Julie Cardinal et Caroline Leruite à participer à la formation sur les élections municipales le 30 août 2017 à Gatineau pour un montant de 304.00 \$ plus taxes pour chaque participant et de rembourser les frais liés à cette formation.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3575

Tonte de gazon – Terrain Lac-Murray

CONSIDÉRANT que nous devons effectuer la tonte de gazon à la rampe de mise à l'eau et du terrain de jeu au Lac Murray ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Mario Langevin, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et il est résolu à l'unanimité d'octroyer le contrat de tonte de gazon à madame Claire Lacaille au tarif de 75.00 \$ la fois, pour la saison 2017.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-06-A3576

Congrès ADMQ – Inscription de la directrice générale

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale Julie Cardinal désire participer au Congrès annuel de l'ADMQ;

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale a obtenu sa certification de directrice municipale agréée (DMA) et que son diplôme lui sera remis lors de ce congrès ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Jean Giasson d'autoriser l'inscription au coût de 519.00 \$ plus taxes, de la directrice générale au congrès annuel de l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ), qui se tiendra les 15, 16 et 17 juin prochains à

Québec. Les frais afférents lui seront remboursés et 3 nuitées lui seront accordées.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

10. **Varia**
11. **Maire et conseillers**
12. **Correspondance**
13. **Période de questions**
14. **Levée de la séance**

2017-06-A3577
(14.1)

Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Mario Langevin, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente séance à 19 h 44.

Adoptée.

Denis Charron
Maire

Julie Cardinal
Directrice générale